

东

广

岛



东广岛市生活指南

发行 東広島市国際化推進協議会（東広島市市民生活課内） ☎ 082-420-0922

Website <https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/cn/index.html>

经济对策临时支援給付金

経済対策臨時支援給付金

【申请、咨询窗口】(平日 上午 8 点半至下午 5 点 15 分)

截至 2024 年 2 月 29 日：东广岛市健康福祉部地域共生推进课（市政府本馆二楼）

2024 年 3 月 1 日起：东广岛市临时特別給付金咨询窗口（市政府本馆四楼）

【发放对象】

1 住民税只有均等比例部分课税的家庭

符合以下所有条件的家庭：基准日（2023 年 12 月 1 日）在本市有住民登录的人；所有家庭成员都为住民税只有均等比例部分课税者或者家庭成员中只有住民税均等比例部分课税者和住民税免税者；没有领取过经济对策紧急支援給付金（7 万日元）的住民税免税家庭

※所有家庭成员均为住民税课税者的抚养家属等情况属于对象外。

(对象外的例子) 被课税者的父母抚养中的大学生（住民税免税）的单身家庭；被课税者的子女抚养中的双亲（住民税免税）的家庭

2 所得比例部分免税家庭的儿童加算

符合以下所有条件的家庭：2023 年度（令和 5 年度）个人住民税所得比例部分免税家庭中，现在抚养 2005 年

4 月 2 日以后出生的 18 岁以下的儿童的家庭；作为同一家庭的成员在住民基本台账（住民票）上有记载的儿童

※但是，即便是住民登录不在一起，现在学校宿舍生活的学生等，如果仍由其家庭抚养的话则属于发放对象。

【发放时期、手续方法等】

市政府将依次向各对象家庭的户主发送申请手续所需文件。请填写完必要事项之后，附上必要的文件一起提交。

按受理顺序依次处理。从受理到汇款，大概需要 1 个月左右的时间

【申请时必需文件】

1 住民税只有均等比例部分课税的家庭：本人身份证件（在留卡，个人编号卡正面等的复印件）、银行账户文件（存折或现金卡等的复印件）、代理人的本人身份证件（代理人申请领取时）

2 所得比例部分免税家庭的儿童加算：所有对象儿童的健康保险证的复印件

【申请期限】

2024 年 8 月 15 日（周四）当日邮戳有效

【金额】

1 住民税只有均等比例部分课税的家庭：每个家庭 10 万日元（与家庭成员人数多少无关）

2 所得比例部分免税家庭的儿童加算：18 岁以下的儿童每人 5 万日元

【咨询电话】☎0120-780-125 东广岛市临时特別給付金热线中心（可对应英语、中文、葡萄牙语和越南语）

(平日 上午 8 点半至下午 5 点 15 分受理)

前往市民课窗口时请尽量避开拥挤日期
市民課窓口へは混雑を避けてお越しください

从 3 月中旬到 4 月中旬的一个月左右的期间，由于搬家等来市民课窗口办手续的人多，市政府内会非常拥挤。有可能会让您等候两小时以上。请各位尽量避开下表中的窗口拥挤的日期前来。

【繁忙期日历】 i 稍有拥挤 ii 拥挤 iii 非常拥挤

	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
3月	3 休息日	4 i	5	6	7 延长到晚上 7 点	8 i	9 休息日
	10 上午 8 点半至 12 点半办公	ii	ii	ii	ii 延长到晚上 7 点	ii	ii 休息日
	17 休息日	iii	iii	ii 休息日	iii 延长到晚上 7 点	iii	ii 休息日
	24 上午 8 点半至 12 点半办公	iii	iii	iii	iii 延长到晚上 7 点	iii	ii 休息日
	31 上午 8 点半至 12 点半办公	iii	iii	iii	ii 延长到晚上 7 点	ii	ii 休息日
4月	7 休息日	ii	i	i	i 延长到晚上 7 点	i	i 休息日
	14 上午 8 点半至 12 点半办公	15	16	17	18 延长到晚上 7 点	19	20 休息日

- 请利用周日上午以及周四夜间的办公时间办理。

<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/cn/3/35975.html>



- 如果您持有个人编号卡的话，可以在 24 小时便利店取到住民票等证明。

搬家时您可以在“MynaPortal”上在线提交迁出申报（転出届）。这样的话，可以不需要去市政府窗口办理。并且，不仅仅是自己搬家时可以使用，同一家庭（世帯）的人搬家时也可以使用。办理手续时需要有电子证明有效的个人编号卡以及可以使用 MynaPortal (<https://myna.go.jp/>) 的手机或电脑。但是，需要提醒各位注意的是，迁入手续必须要在新居所在地的市政府窗口办理。



并且，迁往海外的人不能够使用在线申报。请到市政府窗口办理迁出手续。

【咨询电话】 ☎ 082-420-0925 市民課(しみん か・本館一楼)

桨板冲浪、划艇体验活动

プールで SUP・カヌー体験会

3 月 24 日(周日)上午 10 点至 12 点，在黑瀬室内游泳馆举办桨板冲浪、划艇的体验活动。

募集对象为市内居住的小学生。募集人数 20 人。(抽选)

请在3月8日(周五)之前发传真或电子邮件报名。报名时请注明①讲座名 ②邮编和住址、③姓名(平假名)、④年龄和学年、⑤联系电话。



【咨询电话】市教育文化振興事業団(黒瀬屋内プール内) ☎ FAX 0823-82-7075

Email: center02@diary.ocn.ne.jp

引っ越し時には水道の届出もお忘れなく
搬家时请不要忘记办理自来水的停用及开通手续

【自来水开始使用手续】

“使用開始届”(明信片)一般会挂在新居的门把手上、有时也会放在门上的信箱或门口的信箱内。请填写必要事项后邮寄出去。也可以在网上申请。请注意，不受理电话申请！ 如果新居里设备有“使用開始届”时，请与以下部门联系。

【自来水停止使用手续】

请事先通过电话或网上申请办理停用自来水的手续。请注意，如不及时办理此手续的话，需要继续支付水费。

详细内容，请参考市政府中文版网页。<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/cn/6/34089.html>

【咨询电话】**082-423-6333** 東広島市上下水道お客様センター



“輕自動車”的报废手续

輕自動車税（種別割）にかかる廃車手続き

“輕自動車税”是每年4月1日时对登记在册的小型汽车(輕自動車)车主进行的课税。即便已经转让或废弃，但是还没有办理废车手续(登记抹消手续)的话，将会被继续课税。

每年都会有“车已经没了但还是会被课税”的情况发生。如果车已废弃或转让了的话，请务必在4月1日之前在下表中的各单位办理报废手续。

种 类	担 当 部 门	咨 询 电 话
排气量 125cc 以下的摩托车(原動機付自転車)以及农机具	市民税課、各支所、出张所 	082-420-0910 不受理该车种以外的车辆。 办理废车手续时请持车牌和来窗口的人的本人身份证件前来。
三轮、四轮的小型汽车(輕自動車)	輕自動車検査協会(広島主管事務所)	050-3816-3080
排气量超过 125cc 的摩托车(バイク)	広島運輸支局 	050-5540-2068

您的孩子已打了麻疹风疹的预防针了吗？

麻しん風しん予防接種はお済みですか？

麻疹风疹的预防针的免费接种(定期接种)期间为小学入学前1年(截至2024年3月31日)。过了这段期间接种时需要收费。定期接种的时期是各种疫苗的效果最佳时期。请最好在规定期间内给孩子接种，尽量不要推迟。麻疹风疹定期接种的对象为2017年4月2日到2018年4月1日出生的儿童。

希望接种时请直接与实施医院电话联系。予诊票可以在以下部门以及各支所或实施医院拿到。

【咨询电话】**082-420-0407** こども家庭課(こども かてい か・本馆二楼)

夜间假日急救值班医院

有关夜间假日急救值班医院的详细情况刊登在市政府每月发行的「東広島」(日文版), 以及市政府网站 (<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/kenko/iryo/3/11526.html>) 上。

因会有临时变更, 请一定在去医院之前打电话确认。



最近, 由于节假日或夜间非紧急的病人去急救医院就诊人数增加, 不仅影响到紧急重症患者的治疗, 还加重了医生们的负担。

节假日和夜间的急救医院是为了接受急诊患者的。请大家尽量在平日的正常门诊时间内, 及时去自己经常去的医院就诊。

8000 儿童急救咨询电话

节假日或夜间等门诊营业时间外, 孩子生病不知道该怎么办时, 请拨打 # 8000。只对应日语。

服务时间为每天晚上 7 点至第二天早上 8 点。

【市民课窗口】周四延长和周日上午办公的通知

3月 10 日 (周日), 24 日 (周日)、31 日※ (周日) 的上午 8 点半至 12 点半办公。

※3月 31 日不交付个人编号卡。



每周四 (节假日和年末年初除外) 延长窗口时间到下午 7 点。

请尽量和会讲日语的人一起前来。受理业务及需携带物品, 请扫码确认。

【中文版网址】<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/cn/3/35975.html>

【咨询电话】082-420-0925 市民課(しみん か・市政府本馆一楼)

3 月份没有设定纳税期限

请积极利用银行账户转账缴税, 减少漏税。

【咨询电话】082-420-0912 収納課 (しゅうのう か・本馆五楼)

082-423-1922 外国人咨询服务窗口

【生活咨询】每周一、二、日的上午 9 点至下午 1 点, 每周六的下午 1 点至 5 点

サンスクエア東広島一楼コミュニケーションコーナー, 设置有中文咨询人员。



【法律咨询】3月 9 日 (周六)、4月 13 日 (周六) ①下午 1 点 ②下午 2 点 ③下午 3 点

广岛律师会的律师为您提供法律咨询。每次咨询时间大约 40 分钟。同时有免费的中文、英语、葡萄牙语口译。

需要提前一周预约。

コミュニケーションコーナー(外国人交流中心)的中文网址:

<http://hhface.org/wp/corner/home-3>



Website

コミュニケーションコーナー(外国人交流中心)的 Facebook:

<https://www.facebook.com/hhface.communicationcorner>

FaceBook

截至 2024 年 1 月底的东广岛市人口、家庭 (世带) 的统计数字

	住民基本台帳 (与上月相比)	其中外国籍市民 (与上月相比)
人口	190,565 人 (+49)	8,839 人 (+61)
家庭 (世带)	91,076 (+48)	6,848 (+14)